春田浜海水浴場津波避難マップ Tsunami Evacuation Route (Harutahama Beach)

Anbo Elementary School Naka "lin" Clinic 屋久島町総合センター 安房公民館 Yakushima-cho Sogo Center ·94 Anbo "Kominkan" (Civic Auditorium) (Community Center) 健康の森公園 Yakushima-cho Kenkonomori Municipal Park 土 安房港 屋久島警察署 安房体育館 Yakushima Police Station Anbo "Taiikukan" **宗**房大橋 (Gymnasium) 安房中学校 Anbo Junior High School 春牧へき地保健福祉館 Harumaki "Fukushikan" (Community Center) 日本語サイト Shrimp farm 春田浜海水浴場 Harutahama Beach 凡例/Map Kev 海抜 0-10mのところ (0-10 m above sea level) 海抜 10-20mのところ (10-20 m above sea level) 赤丸内の数字は主な場所の海抜 (The elevation is displayed in red circles.) Takemego River (Evacuation shelters) 公衆トイレ (Public restrooms)

(Hospitals)

津波による災害の発生が予想される場合は、地震発生後、約3分で次のいず れかの警報(大津波警報、津波警報、津波注意報)が発表されます。

When earthquakes occur that could generate a disastrous tsunami in coastal regions of Japan, Japan Meteorological Agency will issue one of the tsunami warnings (Major Tsunami Warning, Tsunami Warning, and Tsunami Advisory) within about three minutes after a quake.

Action to be taken

*警報・注意報発令時には、速やかに近くの高い場所へ避難してください If a tsunami warning/advisory is issued, evacuate to higher grounds immediately.

津波は繰り返し襲ってくることが予想されます。海の中にいる人 は、ただちに海から上がり、安全な場所へ避難してください。警報・ 注意報が解除されるまでは、絶対に海や川に近づかないこと。

Tsunami waves are expected to hit repeatedly. Get out of the water and move to a safe place on higher ground immediately. Stay out of the water, away from beaches and waterways until the tsunami warning/advisory is canceled.

津波から避難する4つのポイント

- 1. 高い場所へ速やかに避難する
- ・より高い場所へ、より海から遠い場所へ速や かに避難しましょう。
- 2. 海岸や河川には近づかない
 - ・地震発生や津波警報が出たら、海岸から離れる。
- ・速やかに海岸から離れ、高い場所へ避難する。
- 3. 正しい情報を入手する
 - ・防災行政無線、テレビ、ラジオなどから正しい 情報を入手しましょう。
- 4. 避難指示に従う
 - 避難指示が出たらただちに指示に従いすみやか に避難しましょう。

"4" Tsunami Safety Tips to Keep in Mind

- 1. Evacuate to higher ground immediately.
 - · Evacuate to high ground or inland (away from the water) immediately.
- 2. Stay out of the water and away from the coast and rivers.
- · After an earthquake or during a tsunami warning, stay away from the shore.
- · Get away from the shore as soon as possible and evacuate to higher grounds.
- 3. Gather correct information
- · Gather the correct information. Listen to the community wireless system, TV, radio, etc.
- 4. Comply with evacuation orders
- · Be prepared to respond immediately when an evacuation order is issued.

災害時の緊急連絡先 / Emergency Phone Numbers

屋久島町役場: (0997)-43-5900 (Yakushima Town Office)

屋久島警察署: (0997)-46-2110 (Yakushima Police Station)

屋久島北分遣所:(0997)-42-0119

(Yakushima Fire Department, North Fire Station)

警察緊急ダイヤル:110 (Police Emergency Number)

救急&消防要請ダイヤル:119 (Emergency Ambulance & Fire Service)

海上保安庁/海の緊急通報:118

(Japan Coast Guard/ Marine Emergency Number)

